

(1) an agreement on those activities has been entered into between the operator of the residence and the local authority of the territory where the residence is located. Such agreement must provide for mechanisms to be implemented by the operator to ensure the quality and continuity of the activities covered by this Regulation, particularly in the case of a change of care attendant or professional in the residence; and

(2) the operator of the residence keeps a register containing

(a) the name of the residence's care attendant who is authorized to carry on those activities under this Division;

(b) the name of the school board that issued to the care attendant an official document attesting to the mastery of the skills related to those activities; and

(c) the name and title of the residence's professional or, failing that, of the professional who practises in a centre operated by the local authority of the territory where the residence is located, and who provides clinical support to and updates the knowledge and skills of the residence's care attendant who is authorized to engage in the activities under this Division.

**3.5.** To engage in the activities referred to in section 3.4, the care attendant of a private seniors' residence must

(1) have learned how to perform the activities with a school board professional, with a residence's professional or, failing that, with a professional who practises in a centre operated by the local authority of the territory where the residence is located;

(2) hold an official document issued by a school board attesting to the mastery of the skills related to the activities;

(3) be supervised, the first time he or she engages in those activities, by a residence's professional or, failing that, by a professional who practises in a centre operated by the local authority of the territory where the residence is located;

(4) engage in the activities in accordance with the rules of nursing care in force in the local authority of the territory where the residence is located; and

(5) have access at all times to a professional of the residence or, failing that, to a professional who practises in a centre operated by the local authority of the territory where the residence is located.”

**4.** This Regulation comes into force on 28 February 2014.

Gouvernement du Québec

**O.C. 102-2013, 13 February 2013**

Nurses Act  
(chapter I-8)

**Infirmières et infirmiers  
— Registration certificates issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec**

Regulation respecting registration certificates issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

WHEREAS, under section 12 of the Nurses Act (chapter I-8), the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec must, by regulation, determine the conditions and formalities applicable to the issue of a registration certificate, and the causes for and the conditions and formalities applicable to the revocation of such a certificate;

WHEREAS the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec made the Regulation respecting registration certificates issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code (chapter C-26) and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation respecting registration certificates issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 October 2012 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation respecting registration certificates issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation respecting registration certificates issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

Nurses Act  
(chapter I-8, s. 12)

**1.** The purpose of this Regulation is to determine the conditions and formalities applicable to the issue of the registration certificate referred to in Division VII of the Nurses Act (chapter I-8) and the causes for and the conditions and formalities applicable to the revocation of such a certificate.

**2.** The Secretary of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec shall issue a registration certificate to a nursing student who meets the following terms and conditions:

(1) he has not had his registration certificate revoked in the year preceding his application for any of the causes mentioned in subparagraphs (3) to (5) of section 3;

(2) he requires that the educational institution where he is enrolled send the Order written confirmation that he holds a high school diploma and is enrolled in a program of studies leading to a diploma giving access to the permit of the Order;

(3) he provides a certified copy of his birth certificate;

(4) he provides a photograph no more than one year old, of passport size (5 cm x 7 cm), certified by a member of a Québec professional order who has known the person for at least two years or by a commissioner for oaths;

(5) he submits an application for registration on the form provided by the Order;

(6) he pays the fees prescribed by the Board of Directors pursuant to subparagraph (8) of section 86.0.1 of the Professional Code (chapter C-26).

A registration certificate shall also be issued to a person who serves a training period pursuant to a regulation under subparagraph *c* of section 93 of the Professional Code or whose diploma or training has been recognized

as equivalent by the Order and who has fulfilled the conditions and formalities mentioned in subparagraphs (1), (4), (5) and (6) of the first paragraph of this section.

**3.** The following constitute causes for revoking a registration certificate. The holder:

(1) has no longer been enrolled, for over one year, in a session of a program of studies leading to a diploma giving access to a permit from the Order or in a training course determined by the Order in accordance with section 9 of the Regulation respecting diploma or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (chapter I-8, r. 16);

(2) fails the program of studies leading to a diploma giving access to a permit from the Order or the training course determined by the Order in accordance with section 9 of said regulation;

(3) is expelled from the program of studies leading to a diploma giving access to a permit from the Order or the training course determined by the Order in accordance with section 9 of said regulation;

(4) obtained the registration certificate under false pretences;

(5) performs professional acts reserved to nurses other than those authorized in a regulation under subparagraph *h* of section 94 of the Professional Code or does not meet the conditions for performing these acts, in particular those relating to the respect of the ethical obligations applicable to members of the Order.

**4.** Before revoking a registration certificate, the Board of Directors must give its holder an opportunity to submit comments.

Accordingly, the Secretary shall send the holder written notice of the date, place and time of the meeting at which these comments may be submitted. This notice shall indicate the cause for the revocation.

The holder who wishes to attend the meeting in order to submit comments must notify the Secretary of the Order before the scheduled meeting date. The holder may, however, submit comments in writing to the Secretary at any time before the scheduled meeting date.

**5.** The decision to revoke a registration certificate must be justified. The person concerned shall be notified of the decision as soon as possible and it shall take effect as of the date on which the notice is served.

**6.** This Regulation replaces the Regulation respecting conditions and procedures for revoking the registration of a student in nursing (chapter I-8, r. 12).

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2500

Gouvernement du Québec

## O.C. 115-2013, 13 February 2013

Building Act  
(chapter B-1.1)

### Construction Code — Amendment

Regulation to amend the Construction Code

WHEREAS, under section 173 of the Building Act (chapter B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec must by regulation adopt a building code containing, in particular, building standards for buildings, facilities intended for use by the public, and installations independent of a building or their vicinity;

WHEREAS, under section 176 of the Act, the code may require manufacturers to provide instructions regarding the assembly, erection, maintenance and inspection of materials, facilities and installations;

WHEREAS, under section 176.1 of the Act, the code may, with respect to the matters to which it applies, contain provisions concerning the subjects listed in section 185 of the Act;

WHEREAS, under section 178 of the Act, the code may require observance of a technical standard drawn up by another government or by an agency empowered to draw up such standards, and provide that any reference it makes to other standards include subsequent amendments;

WHEREAS, under paragraph 0.1 of section 185 of the Act, the Board may, by regulation, exempt from the application of the Act or certain of its provisions categories of persons, contractors, owner-builders, manufacturers of pressure installations, or owners of buildings, facilities intended for use by the public, installations independent of a building or petroleum equipment installations, and categories of buildings, pressure installations, facilities, installations or construction work;

WHEREAS, under paragraph 0.2 of section 185 of the Act, the Board may, by regulation, for the purposes of section 10, designate any facility as a facility intended for use by the public and establish criteria for determining whether or not a facility is intended for use by the public;

WHEREAS, under section 192 of the Act, the contents of the Construction Code may vary, in particular, according to the classes of persons, contractors, owner-builders, manufacturers of pressure installations, owners of buildings, facilities intended for use by the public, installations independent of a building or petroleum equipment installations, owners or operators of gas or petroleum product distribution undertakings and classes of buildings, pressure installations, facilities or installations to which the code applies;

WHEREAS the Board adopted the Regulation to amend the Construction Code;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Construction Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 August 2011 with a notice that it could be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 90 days following that publication;

WHEREAS the comments received were examined;

WHEREAS, under section 189 of the Building Act, every regulation of the Board is subject to approval by the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Construction Code, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Construction Code

Building Act  
(chapter B-1.1, ss. 10, 12, 13, 14, 15, 173, 176, 176.1, 178, 179, 185, pars. 0.1, 0.2, 1, 2.1, 6.2, 6.3, 37 and 38, and s. 192)

**1.** The Construction Code (chapter B-1.1, r. 2) is amended by inserting the following after section 9.17: